

Revista Letras Raras, revue académique de Langue et Littérature v. 13, n.5. 2024.

***Relations entre les politiques linguistiques, l'interculturalisme et l'internationalisation
dans l'enseignement des langues : les défis de l'époque contemporaine***

L'internationalisation d'un établissement d'enseignement implique un processus complexe d'actions qui vont de l'établissement de partenariats et d'accords de coopération à des initiatives qui favorisent la mise en œuvre de divers programmes, tels que la mobilité académique et les échanges interculturels, en passant par des projets de recherche et l'organisation de manifestations scientifiques, la reformulation des programmes d'études et la création d'un mouvement interne au sein des établissements qui favorise les réflexions et les pratiques pour la mise en place de politiques linguistiques visant à l'enseignement et à l'apprentissage des langues.

L'ensemble de ce processus implique un certain nombre d'acteurs. Dans l'enseignement supérieur, des membres actifs de la communauté universitaire - directeurs, enseignants, étudiants, personnel et collaborateurs de projets, entre autres - qui s'engagent dans leurs actions en faveur du projet politico-pédagogique des établissements afin de les rendre visibles sur la scène locale, régionale, nationale et internationale; dans d'autres établissements d'enseignement, des directeurs, des coordinateurs et des enseignants s'interrogent sur la manière dont l'internationalisation peut être une dimension transversale dans tous les domaines et secteurs de l'établissement.

Avec les changements induits par la mondialisation, la communication rapide à travers différents canaux et dans différentes langues, la question de l'internationalisation n'est plus une "idée pour quelques-uns" qui ont la possibilité de s'internationaliser à travers des programmes d'échange en anglais, par exemple, mais un axe directeur et transversal pour toute institution qui est confrontée au défi de construire une politique d'internationalisation et non pas seulement de promouvoir des actions d'internationalisation. Au fil des décennies, cette perspective a poussé les institutions et leurs acteurs, et surtout leurs chercheurs, à relever le défi d'articuler les thèmes des **politiques linguistiques, de l'interculturalité et de l'internationalisation** que nous proposons dans ce dossier.

C'est donc dans ce sens que s'inscrit le fil conducteur du volume 5.2024 de la revue Letras Raras, intitulé **"Relations entre politiques linguistiques, interculturalité et internationalisation dans l'enseignement des langues : défis à l'époque contemporaine"**, organisé par les chercheuses Marina Mello de M. F. de Souza, de l'Université fédérale de Bahia occidentale (UFOB), Heloisa Albuquerque-Costa, de l'Université de São Paulo (USP), et Telma Pereira, de l'Université fédérale de Fluminense (UFF), a été proposée pour que les collègues qui ont contribué à sa préparation puissent réfléchir aux interfaces entre les thèmes. Ces interfaces, analysées d'un point de vue réflexif, à la lumière des différentes actions développées dans chaque contexte, nous invitent à comprendre les complexités et les développements associés à la mise en œuvre de ces relations, encourageant un dialogue continu entre la théorie et la pratique.

Dès le départ, nous avons compris le défi que représentait l'organisation de ce dossier, car les questions sont complexes et impliquent des situations spécifiques dans chaque institution. Cependant, la position que nous avons adoptée en tant qu'enseignantes/formatrices/chercheuses est d'ouvrir le dialogue plutôt que d'apporter des réponses. C'est pourquoi cette présentation rassemble quelques études et recherches menées dans ces domaines. Notre objectif est à la fois de souligner l'importance de ces travaux mais aussi, à partir des contributions de chaque auteur, d'ouvrir le dialogue à d'autres réflexions qui pourraient surgir et de mettre davantage en évidence le lien entre les thèmes abordés.

Ainsi, en ce qui concerne le domaine des Politiques linguistiques dans une perspective sociolinguistique, les études développées par Calvet (1996 ; 2002 ; 2007) ; Boyer (2010) ; Spolsky (2016) ; Lagares (2018) et Beacco (2019) fournissent un apport théorique et méthodologique sur l'un des aspects centraux de l'internationalisation des institutions, à savoir, la nécessité de démarrer un processus de construction et de mise en œuvre de politiques linguistiques qui explicitent la position des institutions et de leurs acteurs pour la définition des actions de formation destinées aux étudiants, aux enseignants et aux personnels.

En particulier, pour le domaine des langues et de la linguistique appliquée et d'autres domaines connexes, la formation des enseignants à l'enseignement et à l'apprentissage des langues est fondamentale. La compréhension et la médiation des relations linguistiques et interculturelles, ainsi que le développement des compétences linguistiques-discursives-culturelles présentes dans l'internationalisation, font partie des tâches des enseignants. Ces aspects peuvent

être articulés dans les lignes directives du projet politique-pédagogique des universités et dans des projets entre institutions qui peuvent avoir lieu au niveau régional, national et international.

Le deuxième thème, l'interculturalité, est tout aussi complexe et nous amène à souligner que les activités d'enseignement, d'apprentissage et de recherche qui ont été développées tout au long de l'histoire de l'enseignement des langues et des cultures ont des interfaces avec différents domaines de connaissance. En ce qui concerne la relation entre langue(s) et culture(s) dans l'enseignement et l'apprentissage, des experts tels que ABDALLAH-PRETCEILLE, M. & PORCHER, L. (2001) Candelier et al. (2009), BLANCHET (2007), Blanchet et Coste, (2010), PRETCEILLE, M. (2011), CAVALLI, M. ; COSTE, (2017), Byram (2017), Beacco, (2018), entre autres, problématisent la question sous différents angles.

Le troisième thème, l'internationalisation, est à l'ordre du jour des institutions, car leurs acteurs institutionnels - gestionnaires, enseignants, étudiants et fonctionnaires - comprennent que le monde contemporain exige de plus en plus de compétences pour leur performance dans une société plurilingue et pluriculturelle. Ainsi, en ce qui concerne le domaine de l'internationalisation, nous nous sommes principalement appuyées sur les travaux de Knight (2010), Chardenet (2016), Morosini (2019), Finardi (2019) et Chagas (2024). Nous avons remarqué que, entre autres, ces études permettent de réfléchir et d'analyser les actions développées en langues étrangères et leur mise en œuvre à travers des programmes d'enseignement et d'apprentissage en vue de l'internationalisation, comme celui développé au sein du Réseau Langues sans Frontières de l'Andifes (Réseau ANDIFES-IsF). En outre, d'autres mouvements en faveur de l'internationalisation dans les Établissement d'Enseignement Supérieur (EES) sont entrepris au niveau local, par le biais de l'offre de disciplines et de projets d'extension ou d'autres initiatives visant à promouvoir l'internationalisation *at home*.

Ces initiatives et actions problématisent les représentations sous-jacentes aux pratiques académiques qui cherchent à donner la priorité à l'internationalisation en mettant l'accent sur la mobilité académique, bien que, de notre point de vue, la question soit beaucoup plus large et concerne tous les niveaux d'éducation au Brésil, de l'enseignement aux niveaux élémentaires à l'enseignement supérieur.

Ainsi, après avoir passé en revue les hypothèses qui nous ont conduits à organiser ce dossier, nous passons à la présentation de chaque article, rédigé par des enseignants/chercheurs dans le cadre de leurs activités d'enseignement, d'apprentissage, de recherche et d'extension

curriculaire au sein de différents établissements d'enseignement supérieur, à savoir : Université Fédérale d'intégration latino-américaine (UNILA), Université Fédérale de Paraíba (UFPB), Université Fédérale Fluminense (UFF), Université de São Paulo (USP), Université Fédérale du Pará (UFPA), Université Pontificale Catholique du Paraná (PUCPR), Universidade Fédérale du Piauí (UFPI), Université de l'Etat du Mato Grosso do Sul (UEMS), Université Fédérale de l'Ouest de la Bahia (UFOB), Université de São Paulo (USP), Université Fédérale du Espírito Santo (UFES), Université de l'Etat de Londrina (UEL) et Institut Fédéral Catarinense (IFC).

Pour commencer la présentation du dossier, nous souhaitons mettre en avant l'article de Marina Mello de Menezes Felix de Souza, de l'Université Fédérale de l'Ouest de la Bahia (UFOB), Claire Parot de Sousa, de l'Université Fédérale de la Bahia (UFBA) et Heloisa Albuquerque-Costa, de l'Université de São Paulo (USP), qui établit une interface avec les trois thèmes du dossier.

Ainsi, dans le premier article de la revue, **Relations entre internationalisation et interculturalité dans le cadre du Réseau ANDIFES IsF-Français**, les auteurs présentent le contexte du Réseau Andifes-IsF comme l'espace pratique d'actions des langues qui en font partie - allemand, espagnol, français, anglais, japonais et portugais langue étrangère - en situant le programme comme une politique linguistique faite de pratiques, de croyances et de gestion des langues, avec des stratégies institutionnelles, didactiques et de formation. Dans le cas de cet article, les auteurs discutent des activités d'enseignement et d'apprentissage dans le contexte du réseau IsF-Français d'Andifes, à partir d'une analyse du catalogue de programmes d'enseignement élaboré par les spécialistes du réseau, en dialogue avec les réflexions sur l'interculturalité. La contribution des auteurs réside dans la mise en évidence de la nécessité de développer des programmes de formation d'enseignants capables de réfléchir et d'intégrer l'approche interculturelle dans leurs pratiques, leurs plans d'enseignement et leurs activités d'apprentissage. En outre, dans le contexte du réseau Andifes IsF, il est essentiel d'encourager la réflexion sur l'importance d'un dialogue continu sur ce qui est développé dans le réseau, les Licences ès Lettres et plus spécifiquement les Formations en Didactiques de Langues Étrangères (Licenciatura). Le thème des langues et de l'interculturalité favorise, en principe, un enseignement plus critique, inclusif et sensible aux cultures, préparant les futurs enseignants et étudiants à comprendre qu'un projet d'internationalisation est indissociable d'une compréhension entre les rapports langues et cultures.

Ensuite, deux articles font référence à la contribution des enseignants/chercheurs impliqués dans l'enseignement et l'apprentissage du portugais comme langue étrangère. Dans les EES, il reste encore un long chemin à parcourir pour promouvoir l'internationalisation par la diffusion du portugais dans chaque institution. Dans les articles, les auteurs présentent les actions entreprises pour créer des organismes et des programmes d'enseignement, de d'extension curriculaire et de recherche dans ce domaine.

Ainsi, dans l'article "**Observatório PLE-PL2 como um marco nas políticas linguísticas para a formação de professores de PLE/PL2/PLNM por uma perspectiva pluricêntrica**", les auteurs Dener Martins de Oliveira Paula Baracat De Grande Vera Lúcia Lopes Cristovão soulignent la création de l'Observatório PLE-PL2, un réseau qui intègre divers chercheurs pour travailler sur la diffusion de la langue portugaise. Sur la base de la discussion et de l'analyse de la proposition de création du cours de formation pour les enseignants de portugais langue pluricentrique (cours PLP) proposé par l'Observatoire, les auteurs soulignent la nécessité de catalyser les actions en faveur de la démocratisation de la gestion de la langue portugaise, ainsi que le rôle central que jouent les politiques linguistiques dans la formation des enseignants d'ELE/PL2/PLNM pluricentrique. Ainsi, leur contribution réside précisément dans la discussion promue dans l'article, qui se concentre sur la mise en évidence de l'importance des politiques linguistiques pluricentriques, la nécessité de démocratiser la gestion de la langue portugaise et l'impact potentiel des initiatives visant à former des enseignants d'EPL, à promouvoir la diffusion du portugais et à subvertir les injustices sociales par le biais d'approches critiques et sensibles à l'interculturel.

Le troisième article du dossier, intitulé "**Perceptions des étudiants en langues du domaine du portugais pour étrangers : une contribution à l'internationalisation des universités**", de la chercheuse Luhema Ueti, met en lumière le débat important sur la nécessité des EES d'offrir une formation solide dans les cours de portugais de premier cycle, en particulier en portugais pour étrangers (PLE), même si cette qualification n'apparaît pas encore de manière concrète dans les projets pédagogiques des EES. Une telle formation pour les étudiants de premier cycle en portugais et en langues étrangères exige que les enseignants/formateurs et les chercheurs dans ce domaine mettent en œuvre des actions concrètes qui ouvrent un espace aux futurs enseignants et aux enseignants travaillant déjà dans des établissements d'enseignement pour travailler dans ce domaine, non seulement pour enseigner aux étudiants d'autres pays qui participent à des programmes de mobilité académique dans les universités brésiliennes, mais aussi

pour comprendre et médiatiser les relations interculturelles et les compétences linguistiques et culturelles en portugais comme langue internationale dans le contexte de l'université. Sa contribution réside dans le fait que la chercheuse a identifié une lacune importante dans la formation des étudiants en langues, en soulignant l'absence de sujets d'EPLÉ spécifiques. Dans le contexte de l'Université de São Paulo, sa réflexion porte sur l'élaboration de politiques linguistiques qui reconnaissent l'EPLÉ comme une langue d'internationalisation alignée aux exigences mondiales.

Le quatrième texte du dossier, intitulé **"Politiques linguistiques, formation linguistique et internationalisation : une analyse des institutions de la région nord du Brésil"**, rédigé par Rafael Timmermann et Tatiana Lopes Moreira, de l'Université fédérale du Pará (UFPA), analyse les politiques linguistiques des établissements publics d'enseignement supérieur de la région nord du Brésil et souligne le manque d'uniformité dans l'adoption de lignes directrices régionales. La contribution des auteurs réside dans le fait qu'ils identifient les divergences entre les politiques linguistiques développées dans les EES situés dans le nord du pays, le besoin de lignes directrices spécifiques et claires dans les institutions et l'importance d'un suivi constant pour promouvoir un enseignement supérieur de qualité, inclusif et en synergie avec le contexte mondial. La dimension institutionnelle abordée par les auteurs montre à quel point il est nécessaire et pertinent de traiter la question dans le contexte de chaque EES, mais en conjonction avec d'autres, d'une manière plus régionale et/ou nationale.

Dans le cinquième article, les auteurs Valdilena Rammé et Angela Erazo, **"MERCOSUL, Politiques Linguistiques et Extension Universitaire : une réflexion"**, discutent des impacts des politiques éducatives et linguistiques dans le bloc économique du Mercosur et de leur relation avec les projets d'extension développés par l'Université Fédérale d'Intégration Latino-Américaine (UNILA). Leur contribution consiste à examiner comment la création d'une université bilingue au Brésil, dont la mission est de développer des programmes d'intégration régionale, a eu un impact significatif sur la triple frontière entre les pays, principalement en accueillant des étudiants de différentes nationalités et en proposant des cours et des projets d'extension qui aident les Brésiliens et les non-Brésiliens à accéder à l'enseignement supérieur public gratuit, ainsi qu'en promouvant l'éducation linguistique et interculturelle dans le contexte de l'internationalisation de l'EES.

Dans le sixième article intitulé "**Verso y reverso en la política lingüística de Nueva España en el siglo XVI : una reflexión desde la perspectiva de la contemporaneidade**", les auteurs Maria José Letícia Freire da Silva et Juan Ignacio Jurado Centurión López se penchent sur la discussion de la politique linguistique et de sa relation avec l'internationalisation dans une perspective historique, en examinant les motivations et les conséquences de ce processus depuis la période de la colonisation. Leur contribution permet de réfléchir à la manière dont les politiques linguistiques et d'internationalisation du passé peuvent potentiellement avoir un impact sur la préservation et l'intégration des langues indigènes, dans un mouvement de construction de nouvelles politiques visant à préserver et à maintenir les langues et les valeurs culturelles. Ces réflexions sont pertinentes pour la formulation de politiques linguistiques contemporaines capables de promouvoir l'inclusion et le respect de la diversité linguistique.

Dans la continuité des thèmes de ce dossier, nous présentons le septième article intitulé "**L'éducation interculturelle du point de vue des étudiants d'un programme d'internationalisation à domicile à la PUCPR**", écrit par Katleen Hack da Silva et Karina Fernandes, dans lequel les auteures analysent les actions qu'elles ont développées dans le cadre de leur université pour l'internationalisation *at home*, à travers des actions menées dans le cadre de la discipline *Global Classes* à la PUCPR. Leur contribution consiste à mettre en évidence la mise en œuvre d'actions linguistiques pour l'internationalisation *at home*, en donnant de la visibilité aux pratiques liées au dialogue et au partage d'idées entre différents groupes d'étudiants, tout en soulignant la nécessité d'une formation continue pour les enseignants qui peuvent travailler dans cette perspective, en vue d'améliorer les méthodologies d'enseignement qui promeuvent l'intégration et l'interaction entre les communautés locales et internationales, créant ainsi un environnement universitaire plus inclusif et interculturel.

Dans le cadre des discussions développées à partir d'une perspective locale, Lucas Araujo Chagas et Thiago Mariano Guimarães, dans le huitième article du dossier, intitulé "**L'anglais comme langue d'enseignement dans le contexte d'une université de l'intérieur du Mato Grosso do Sul/Brésil**", examinent l'adoption de l'anglais comme langue d'enseignement dans l'enseignement supérieur et ses représentations dans les pratiques académiques d'une université de l'intérieur du Mato Grosso do Sul, en problématisant l'équité entre les universités de l'intérieur et les universités métropolitaines en termes d'internationalisation, de plurilinguisme et d'interculturalité. Leur contribution réside dans l'identification des barrières éducatives et politiques

qui entravent la mise en œuvre d'actions linguistiques visant à l'adoption de l'anglais comme langue d'enseignement à l'intérieur du pays, le manque de compétence linguistique en anglais comme facteur limitant l'accès aux opportunités académiques et la nécessité de politiques plus solides visant à promouvoir l'interculturalité et l'enseignement de l'anglais en vue d'étendre les possibilités d'internationalisation et d'équité entre les universités intérieures et métropolitaines dans l'enseignement supérieur.

Dans le neuvième article, intitulé **Une expérience d'observation dans le contexte des interactions à la Mission archéologique franco-brésilienne de Piauí : réflexions linguistiques et interculturelles pour l'enseignement du français**, Maria Iara Zilda Návea da Silva Mourão analyse le rôle central de l'enseignement complémentaire des langues dans l'internationalisation en enquêtant sur les besoins des étudiants en archéologie de l'Université fédérale de Piauí (UFPI), participants à la Mission archéologique franco-brésilienne (MAFB). Sa contribution réside dans l'analyse des besoins des politiques linguistiques institutionnelles qui garantissent l'enseignement des langues étrangères, comme l'enseignement et l'apprentissage du français dans les situations de communication orale et écrite de ce contexte, en fournissant une préparation linguistique et interculturelle capable de faciliter la communication et l'interaction entre tous les acteurs impliqués dans le projet, en mettant l'accent sur l'inclusion de pratiques interculturelles dans l'environnement universitaire en vue de la démocratisation de l'enseignement et de l'internationalisation.

Dans le dixième article, Alice Amorim et Cíntia Kaspary traitent de **La production de matériel didactique et de l'encouragement de la paternité des enseignants : une expérience d'enseignement du français à travers Idiomas sem Fronteiras (Langues sans frontières) à l'UFBA**, la création de matériel didactique pour les cours de Français sur Objectif Spécifique. L'objectif des auteurs est de rendre compte de l'expérience d'une enseignante stagiaire dans ce processus de création de matériel pédagogique, plus précisément d'un cahier d'exercices, basé sur les demandes des étudiants concernant la diversité du monde francophone en termes linguistiques et culturels. Leur contribution réside dans l'explication de l'importance d'encourager le travail d'auteur des enseignants comme stratégie pour explorer la diversité linguistique et culturelle dans l'enseignement du français, répondant ainsi au besoin de sélectionner, de didactiser et d'adapter le matériel pédagogique existant aux demandes spécifiques de communication orale et écrite des étudiants dans différents contextes.

Dans le prolongement des contributions du dossier, le regard se tourne sur l'éducation des niveaux élémentaires, en 2022, de la publication des *Paramètres nationaux pour l'internationalisation de l'éducation de base au Brésil* et de *L'internationalisation de l'éducation de base : pratiques dans le contexte brésilien*, ainsi que la présentation de l'application *Écoles à travers le Monde* dans le but de regrouper les pratiques d'internationalisation mises en œuvre dans les écoles brésiliennes ^{1 2}. Avec la création de ces documents et de leur mise en pratique, le ministère de l'éducation (MEC) a souligné la nécessité d'envisager l'internationalisation et les actions inclusives dans l'éducation élémentaire, en plus de ce qui se fait déjà dans l'enseignement supérieur. Les deux articles suivants explorent donc des questions cruciales liées à ce contexte de l'éducation au Brésil.

Dans le onzième article du dossier, intitulé **"Apprendre la langue ou connaître la culture ? Discussions sur les objectifs de l'inclusion de la langue chinoise dans le système scolaire public de Rio de Janeiro"**, l'auteur *Jinyu Xie* présente les défis qu'elle a rencontrés en tant que professeur de chinois au Colégio Estadual Matemático Joaquim Gomes de Sousa - Intercultural Brasil-China, dans la municipalité de Niterói (RJ). Elle met l'accent sur la manière dont les représentations instrumentales de la culture chinoise se heurtent à la réalité brésilienne, et sur la manière dont les acteurs, les individus et les sujets historiquement constitués des deux nationalités interagissent et s'adaptent pour créer des espaces pour les langues et les cultures chinoises et brésiliennes au sein de l'école. Sa contribution consiste à analyser la dynamique et les défis de l'intégration de la langue et de la culture chinoises dans le programme scolaire brésilien, en soulignant l'importance des politiques linguistiques qui promeuvent une approche intégrée. Elle remarque la nécessité d'une formation des enseignants et d'une collaboration continue entre les enseignants, les gestionnaires et les responsables des politiques publiques pour garantir l'efficacité et la durabilité des initiatives d'internationalisation et d'interculturalité dans les écoles.

Dans le douzième article, **Une séquence didactique pour le genre rédaction de l' ENEM : chemins vers la citoyenneté mondiale dans le contexte de l'internationalisation**, Rodrigo

¹ Lancement des paramètres et de l'application pour promouvoir l'internationalisation dans l'éducation de base. Disponible à l'adresse : <https://www.gov.br/mec/pt-br/assuntos/noticias/2022/mec-lanca-parametros-e-aplicativo-para-promover-a-internacionalizacao-na-educacao-basica-brasileira?form=MG0AV3>. Consulté le : 21 décembre 2024.

² L'application "Schools Around the World" (Les écoles du monde entier). Disponible à l'adresse : <https://www.gov.br/pt-br/apps/escolas-pelo-mundo>. Consulté le : 21 déc. 2024

Schaefer examine le genre “rédaction” du ENEM (Exame Nacional do Ensino Médio) dans les écoles brésiliennes, en se basant sur l'échange virtuel entre les élèves d'une école brésilienne et les élèves de deux écoles étrangères, qui aboutit à des activités de production d'histoires numériques dans la salle de classe. Sa contribution consiste à proposer une séquence didactique qui non seulement prépare les élèves à l'ENEM, mais promeut également la citoyenneté mondiale. En intégrant l'échange virtuel et la création d'histoires numériques, Schaefer offre aux élèves la possibilité de développer des compétences critiques et d'aborder des questions mondiales telles que l'inclusion, la diversité culturelle et la justice sociale dans le contexte de l'enseignement et de l'apprentissage de la langue portugaise.

Pour clôturer ce dossier, l'enseignant-chercheur Prof. Dr. Lucas Araujo Chagas (UEMS) a interviewé le professeur docteur Kyria Finardi et nous propose le résultat de cette interview intitulée **Dialogues sur l'internationalisation de l'enseignement supérieur et des universités : un entretien avec Kyria Finardi**. Dans ce dialogue, l'interviewé et l'interviewer réfléchissent à l'ampleur et à la complexité du processus d'internationalisation des universités, aux problèmes rencontrés par les chercheurs qui cherchent à travailler pleinement dans ce domaine à l'intérieur du pays et à formuler des stratégies pour y faire face.

La contribution de l'enseignante interviewée renforce l'importance du thème que nous avons abordé dans le dossier, puisqu'elle nous donne des références pour comprendre les questions et les défis actuels de la relation entre les **politiques linguistiques, l'interculturalité et l'internationalisation dans l'enseignement des langues : les défis de l'époque contemporaine**.

Nous espérons que chacun des articles et l'entretien qui composent ce numéro de Revista Letras Raras remplit son rôle de promotion de la connaissance des thématiques traitées et celui d'encourager de nouvelles recherches, de débats et de pratiques éducatives et d'extension curriculaire qui valorisent la diversité linguistique et culturelle. De plus de renforcer des politiques linguistiques axées sur la relation entre l'internationalisation et l'interculturalité dans divers contextes éducatifs. Nous tenons donc à remercier tous les chercheurs qui ont participé à ce dossier et, avec eux, nous vous souhaitons une bonne lecture.

Profa. Dr^a Marina Mello de M. F. de Souza, Universidade Federal do Oeste da Bahia (UFOB),
Brasil.

Prof. Dr. Heloisa Albuquerque-Costa, Universidade de São Paulo (USP), Brasil.

Profa. Dr^a Telma Pereira, Universidade Federal Fluminense (UFF), Brasil.

Les organisatrices du Dossier **Relations entre les politiques linguistiques, l'interculturalisme
et l'internationalisation dans l'enseignement des langues : les défis de l'époque
contemporaine**

Revue Letras Raras : Revue Académique du Groupe de Recherche LELLC / Laboratoire d'Etudes
des Lettres et des Langages dans la contemporaine / Université Fédérale de Campina Grande.

Références bibliographiques :

ABDALLAH-PRETCEILLE, M. & PORCHER, L. Pour un autre paradigme de la culture : de la culture à la culturalité. ABDALLAH-PRETCEILLE, M. ; PORCHER, L. *Éducation et communication interculturelle*. Paris : PUF, 2001.

BEACCO, J.-C. *L'altérité en classe de langue. Pour une méthodologie éducative*. Paris : Les Éditions Didier, 2018.

BEACCO, J.-C. *L'internationalisation des formations d'enseignement supérieur : la question des langues, de politique en didactique*. L'internationalisation des formations d'enseignement supérieur : la question des langues, de politique en didactique. APLITUT, v. 38, n. 2, 2019. Disponible à l'adresse : <https://doi.org/10.4000/apliut.7129>. Accès le : 21 déc. 2024.

BLANCHET, P. ; COSTE, D. (Orgs.) *Regards critiques sur la notion d'interculturalité*. Pour une didactique de la pluralité linguistique et culturelle. Paris : L'Harmattan, 2010.

BLANCHET, P. L'approche interculturelle comme principe didactique et pédagogique structurant dans l'enseignement/apprentissage de la pluralité linguistique. DIAZ, M. O. ; BLANCHET, P. (eds.) *Pluralité linguistique et approches interculturelles*. Synergie Chile n° 3, GERFLINT/Institut Fraco-Chilien, p. 21-27, 2007. Disponible à l'adresse suivante : <http://gerflint.fr/Base/chili3/blanchet.pdf>. Consulté le : 21 déc. 2024.

BYRAM, M. L'éducation interculturelle : projet et procédures. BEACCO, J.-C. COSTE, D. (eds.) *L'éducation plurilingue et interculturelle. La perspective du Conseil de l'Europe*. Paris : Les Éditions Didier, 2017.

BOYER, H. *Trente ans d'étude des langages du politique (1980-2010) : Outils et enjeux du discours politique. Les politiques linguistiques*. Mots. Les langages du politique, n. 94, p. 67-

74, 2010. Disponible à l'adresse : <https://doi.org/10.4000/mots.19891>. Acesso le : 21 déc. 2024.

CALVET, L.-J. *Les politiques linguistiques*. Paris : Presses Universitaires de France, 1996.

CALVET, L.-. *Sociolinguistique : une introduction critique*. São Paulo : Parábola, 2002.

CALVET, L.-J. *Politiques linguistiques*. São Paulo : Parábola Editorial : IPOL, 2007.

CHAGAS, L. A. *De la coexistence à l'élaboration théorique : propositions conceptuelles pour la/les langue(s), la/les politique(s) linguistique(s) et la/les politique(s) d'internationalisation dans la perspective du groupe de recherche sur les politiques linguistiques et l'internationalisation de l'enseignement supérieur (GPLIES)*. Revista de Educação, v. 9, n. 83, 2024. Disponible à l'adresse : <https://doi.org/10.32748/revec.v9i83.20570>. Acesso le : 21 Dec. 2024.

CHARDENET, P. *Valoriser le capital linguistique des universités : pour une approche didactique stratégique*. In : ALBUQUERQUE, H. C. ; PARPETTE, C. Français sur objectif universitaire : méthodologie, formation des enseignants et conception de programas. São Paulo : Paulistana, 2016.

CANDELIER, M. et al. (org.) *Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures*. Version 3, Graz (Autriche) : Conseil de l'Europe, 2009. Disponible à l'adresse suivante : <https://carap.ecml.at/Portals/11/documents/CARAP_Version3_F_20091019.pdf>. Consulté le : 09 Feb. 2022.

CAVALLI, M. ; COSTE, D. L'éducation plurilingue et interculturelle comme projet éducatif pour les sociétés d'aujourd'hui. BEACCO, J.-C. COSTE, D. (org.) *L'éducation plurilingue et interculturelle*. La perspective du Conseil de l'Europe. Paris : Les Éditions Didier, 2017.

FINARDI, K. R. *Internationalisation et multilinguisme au Brésil : possibilités des approches d'apprentissage intégré du contenu et de la langue et d'intercompréhension*. International Journal of Educational and Pedagogical Sciences, [s. l.], v. 13, p. 656-659, 2019.

KNIGHT, J. *Leadership for World-Class Universities*. 1ère édition. Routledge, 2010. ISBN 9780203842171. Disponible à l'adresse : <https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9780203842171-13/higher-education-landscape-internationalization-philip-altbach-jane-knight>. Consulté le : 21 déc. 2024.

LAGARES, X. C.. *Quelle politique linguistique ? Les défis glotopolitiques contemporains*. 1. éd. São Paulo : Parábola Editorial, 2018. v. 1. 256p .

MOROSINI, M. *Guide de l'internationalisation des universités*. Porto Alegre : EdIPUCRS, 2019.

PRETCEILLE, M. A. *La pédagogie interculturelle : entre multiculturalisme et universalisme*. Linguarum Arena, Vol. 2, p. 91-101, 2011.SPOLSKY, B. Vers une théorie des politiques

linguistiques. ReVEL, vol. 14, n. 26, 2016. Traduction de Paloma Petry. Révision technique par Pedro M. Garcez. [www.revel.inf.br]. Consulté le : 21 déc. 2024.